

FM  $\frac{1341}{3}$

  
ქართული  
ბიბლიოთეკა

შოთა მილორავა  
Шота Милорава  
SHOTA MILORAVA

# ზემფირას სიმღერა და ცეკვით

მუსიკალური კომედიიდან „პაემანი ცაში“

## ПЕСНЯ И ТАНЕЦ ЗЕМФИРЫ

ИЗ МУЗЫКАЛЬНОЙ КОМЕДИИ «СВИДАНИЕ НА НЕБЕ»

THE SONG AND DANCE OF ZEMPHIRA

FROM THE MUSICAL COMEDY „MEETING IN THE SKY“

4784.211



შოთა მილორავა  
Шота Милорава  
SHOTA MILORAVA

# ზემფირას სიმღერა ცაპვით

მუსიკალური კომედიიდან „კაჰეჰანი ცაში“

## ПЕСНЯ И ТАНЕЦ ЗЕМФИРЫ

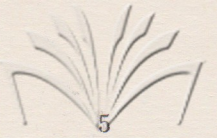
ИЗ МУЗЫКАЛЬНОЙ КОМЕДИИ «СВИДАНИЕ НА НЕБЕ»

### THE SONG AND DANCE OF ZEMPHIRA

FROM THE MUSICAL COMEDY „MEETING IN THE SKY“

FM 1341  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 79  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 79



საქართველოს მუსიკის გამომცემი სახლი  
საქართველოს მუსიკის გამომცემი სახლი

# გეგზირას სიმაღრა ხვევით ПЕСНЯ И ТАНЕЦ ЗЕМФИРЫ

(გეგზირას სიმაღრა ხვევით) (Из музыкальной комедии «Свидание на небе»)

ლიბრეტო აკ. გეგაძის

Рус. пер. Лии Асатиани

Andante sostenuto

მუს. შ. მილორავას

Муз. Ш. Милорава

*p*

ზე- ცა ქუ- დარ მ- ხუ- რავს, ზე- ცას ვი- ცავ  
Солн-це не- бо и ту- ман об- ле- а- ю

*p*

მე- სო- ვა- რუ- ლის მს- ხუ- რად  
я. за- щи- ща- ю си- не- ву

ზე- ცა ვი- წა- მე- ზენ რომ თავ- ზე  
не- бо так лю- бя Но всех яр- че





ქართული  
ლიბრეტო

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and a *mf* dynamic marking.

შენ წინ მდგომი ხარ ქალს, მე შენ გულში  
КОЛЬ ДО-ГО-НИШЬ САМ- И Я ПЛА-МЯ

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with a *mf* dynamic marking.

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and a *mp* dynamic marking.

გო მი-ხეხე ტკბილიც ცხელიც აღს. ლა ლა ლა  
РО-ЗО-ЖУ В СЕР-ЦЕ ЗДЕСЬ И ТАМ ЛЯ ЛЯ ЛЯ

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with a *mp* dynamic marking.

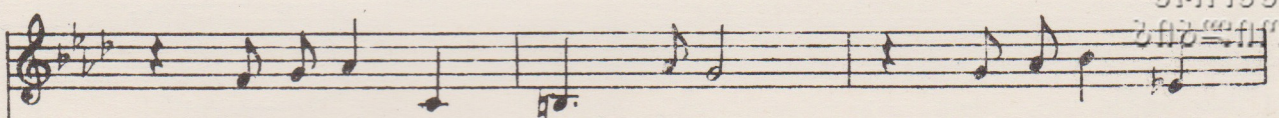
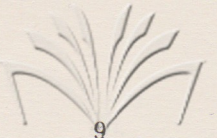
Allegro moderato

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and *mf* and *mp* dynamic markings.

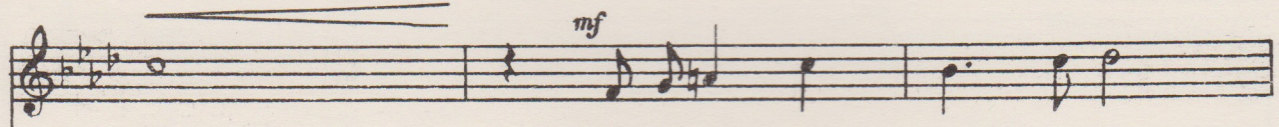
ფიქრო ფიქროთაშ შე-ვა-ერ-ოთთ, ფიქ-რო ჩუ-მი  
В мыс-лях страст-но об-ни-ма-ю об-ни-ми же

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves with a *mp* dynamic marking.

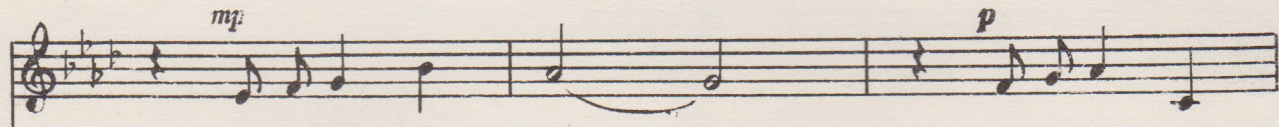




ღრუბ-ღობ ცრემ-ღობ ვხველ-ღე ბო ვის მო- ვეხ-ღობ  
Сле- зы мо- ря ты- же- лей их най- дешь на



ვინ? ჟობ-ღა დღ- ჟი. ავ-ღა დღ- ჟი  
дне. Бу- дем в не- бе так де- тати.



ერ-სი გქობ-ღე გვა. ერ-სი ფოქ-ღობ  
как го- луб- ки две. Бу- дем пес- ни



ქ. შაბაძის ნაწ. ნაწ.  
საქართველოს  
საქართველოს  
საქართველოს





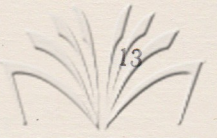


ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՆՍՏԻՍՏՐԱԿՏ

Соб.  
льды.

(ՅՅՅՅ) (танец)

The musical score is written for piano and voice. It consists of six systems of staves. The first system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand. The third system shows a more complex piano accompaniment with multiple voices in both hands. The fourth system features a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The fifth system includes dynamic markings: *pp* in the right hand and *mp* in the left hand. The sixth system includes dynamic markings: *mf* in the right hand, *pp* in the left hand, and *p* in the right hand. The score is written in a key signature of two flats and a 2/4 time signature.



Tempo di Rumba

947135940  
21757411033

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music begins with a piano (*pp*) dynamic, indicated by a horizontal line above the notes. It then transitions to mezzo-forte (*mf*) and finally to forte (*f*). The notation includes chords, eighth notes, and quarter notes with accents.

The second system continues the piece with similar rhythmic patterns and chordal textures. It features a mix of eighth and quarter notes, with some notes beamed together. The dynamics are not explicitly marked in this system but follow the progression from the first system.

The third system shows further development of the musical theme. It includes a prominent melodic line in the upper staff with a slur over several notes, and a steady accompaniment in the lower staff. The dynamics remain consistent with the previous sections.

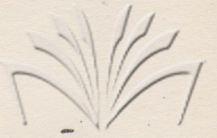
Tempo di valse

*ff*

The fourth system marks a change in tempo and style to 'Tempo di valse'. The time signature changes from 4/4 to 3/4. The music becomes more rhythmic and dance-like. A fortissimo (*ff*) dynamic is indicated. The notation features a mix of eighth and quarter notes, with some notes marked with accents.

The fifth system concludes the piece. It features a final melodic phrase in the upper staff and a corresponding accompaniment in the lower staff. Both staves end with a C-clef (C-clef) symbol, indicating the end of the piece.

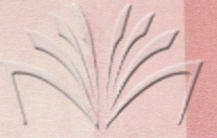
Tempo di Rumba  
*cresc.*



016836940  
64828491033

28/11

ფასი  
Цена **24** კპ.  
кап.



ქართული  
ნაციონალური  
ბიბლიოთეკა